

*shajanje*

Vniverfitas, allgemeine Versammlung Völlige gänze.  
vséskupaj s'hajánje, vsihgmajn vkup fbrálishhe,  
vsezhíhernost.

shajanje

Conventus, Versammlung, gemeind, Zusamenkunft,  
školniška, gmajna shajanje, shod,  
shodiška, shajniška.

*shajati*

Coorior, sich erheben, erwachsen, entstehen,  
seinen feind angreifen. se povfdigniti, iſ-  
rásti, ali frásti, porásti, v'státi, vstájati,  
gori shájati. svójga sovráfhnika poperjéti,  
popásti.

shajati

Conferveſco, in einander erhizigen vnd jesen  
wie neuer wein im fas, oder khorn an der sonnen.  
se skúpaj ovrozhíiniti, okopéjti v'kupaj vrejti  
gori shájati, ali pak kíſsati, kokèr énu novu  
vínu v'sódi, ali ſhytu na sónzú.

*shajati*

Orior, entstehen, entspringen. isýti, ishájati, vstáti, vstájati, se vřdigniti. isřviérati, ali řviérati, góri s'hájati, se gori povřdigováti.

shajati

Vteriores dicuntur posterī. welche darüber seind  
werden genennet Nachkömlingen. katéri zhes s'há-  
jajo bodo imenováni ti prihódni otrúk otrózi.

*shajati*

Fermentesco, aufgehen wie ein gehebelter  
Teig. gori ity, ifýti, ishájati, kóker énu  
oqvashénu testù, góri rásti, shájati kóker  
qvafs.

*s'hajati (se)*

Zusammenkommen. v'kupaj prítì, fe sdrúshiti,  
sváditì, sbrati, fe sbérati, s'hájati, v'kup  
snýti, ífýti. Convenire, Coire, concredi, Con-  
gregari, Confluere.



shajati (se)

Emporium, ein gewerbstatt, da man Jahrmarkt  
haltet. en brud, kraj, ali méstu fa kupzhýo,  
kir se simný darfhé, inu kupzý shájaió fa  
beretýe vólo: targováliszhe, simnýszhe.

shajati (se)

Frequente, oft an ein ort seyn, gehen, oft besuchen. döstikrat na énimu kráju býti, se snájtí, ali na en kray sahájati, po góstim obyskátí, obyskávati: se shítí, svádití, shájati.

shajati x

Rottieren, sich Versamlen. se sbérati, se správlati,  
se vkup s'hájati, stéjkati. Convenire, coire, concu-  
rere, Confluere.

shajati se

Comitium, das orth da sich die Landsgemein ver-  
samlet. tu méjtu, kámar se ta dehl'na  
gmejna f'bra, im sháje

Up.: Dict. I<sup>2</sup>, 115, sma: isháje.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 111

shajati se

Synodus, geistliche Versammlung. duhóvnu  
fbrálishze, inu snídishze, kádar se ti duhóvni  
vkup s'hájajo.

HIPOLIT: Dict. I, 653

shajati α

Trivium, ein ort, da drey gassen Zusammen stoss<sup>en</sup>  
énu méjstu, kir se trý gáfse, poóti, ali zéjste  
s'hájajo. túdi en poot na try kráye.

HIPOLIT: Dict. I , 685

shajati se

Schiffende.brud, loka, morski brud: kamàr te barke  
inu ladje s'hájajo inu perkléjpajo.  
portus, Navale, statio Navium.

shajati se

Hafen, schifflände. brud, lóka, kamer se  
bárke, ali ládje shájajo. portus.

HIPOLIT: Dict. II, 84



shajati se

Convenio,

convenire ad aliquem. bey eiuem rursamen rhonen.  
per enim v' rūpaj' p'iti ali' se shajati.

Qps. Dict. I. <sup>2</sup>, 147, ima tu in se vektrob namerto se  
shajati rsvraj dosledno: se ishajati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepisi~~), 142

shajati se

Congrediör, xusameu gehen, oder sich versamen.  
v'rupaj' itj', ali se v'rupaj' spräulati, fberati,  
shajati.

Up.: Dict. I., 134, simo: se is'hajati.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Propis~~), 129

*shajati se*

Sentina, schiffgrund, da sich aller wust samlet.  
smetiszhe v'tih bárkah, ali per éni híshi, kámar  
se vsa nesnága stéjka, inu fnásha. tudi tu méjstu  
kamar se ti lótri v'kúpaj s'hájajo. tudi ta sdúlني  
pod v bárki.

shajati se

Portus, ein port, schifflende, ein meerhafen.  
en brud, lóka, mórski brud, kámar se bárke, ali  
ládje s'hájajo.

shajati se

Confluo, rusamen flännen, sich versammeln. v'kupaj ténhi,  
ali se stéjhati, se sberati, flirati, se okupaj  
shajati.

shajavno  
u

Frequenter. emsiglich, oft. skerblívu. Dósti-  
krat, po góstim. svádnu, svájenu, shajávnu.

*s'hladiti*

Infrigido, kalt machen. mérflu ali hladnù  
napráviti, vmerféjti, vhladíti, ohladíti,  
s'hladíti.

*shladiti*

Kalt machen. ohladíti, s'hladíti, reshladíti,  
hladíti. Refrigerare, frigefactare, frige-  
facere.

HIPOLIT: Dict. II, 100



*shladiti (se)*

Erkalten, kalt werden. se súpět ohladíti, s'  
hladíti, reshladíti, se vmrásiti. Refrigescere,  
perfrigescere.

HIPOLIT; Dict. II, 53

shladiti  
shlajen

Infrigidatus, erkaltet. samérsen, vhlajèn,  
ohlajèn, shlajèn.

shlajenje

Refrigeratio, labung, kühlung. ofhivéjne,  
ohlajénie, s'hlajénie.

HIPOLIT: Dict. I , 555

*shod*

Infrequentia, ein kleine Versammlung. énu  
fnídejne shod, shodíszhe ali májhenu fbrá-  
liszhe tih luďý. tudi malukrátnost, nenaváda,  
nefvádnost, nefvádszhina.

shod

Confluxus, Zusammenkunft. s'hod, s'hodi'vke,  
stejk eli stejkanie tih ludy.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 132

shod

Congressus, Zuegang, handthierung mit der welt.  
práhód, dohód, s'hod, s'hodíszhe, správiszhe, be-  
retánié, semníszhe s'tim posvítim. Zusamentref-  
fung zweyer kriegsheeren. stérnenje dvejih armá-  
dih.

shod

Conventiculum, kleine Versammlung. enu májhenú  
strálské, en májhen shod.

shod

Conciliabulum, Zusammenkunft loser Leüthen.  
en shód nepridnich ludý: tudí tu méjstu  
tiga štrálsrka.

Op.: Dict. I<sup>2</sup>, 125, -ima: en ishód...

HIPOLIT. Dict. I. (~~Propis~~), 120



shod

Concurfus, et Concurfio, Zuclauß des Volkes. en  
shod, ali s'hodirake, fejmanie tiga Fölka.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 124

shod

Coitio, Zusammenkunft, Vertrag. angriff. shod  
shodishe. správa glichenga. spopadin, spo.  
pádenie.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 106

shod

Concio, Versammlung des Volks. gemeind: red an  
eino gemeind. enu sbriálszke ali shod tigo fólka.  
gmaína: enu gouvorjéine, ali pridiga prúti  
gmaíni, ali fólku.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~) 121

shod

Conventus, Versammlung, gemeind, Zusammenkunft.  
sbrálishze, gmanfa, s'hod, s'hodíshze.

shodek

Conjecto,

conjectare aliquid euentū. aus dem austrag von  
einem dīng vertheilen. s'éniga shódke éno  
refsh sodiyti.

Up.: Dict. T. 2 134, ring: s'éniga ishóde.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepisi~~), 129

shodisče

Cohors, Versammlung ins gemein. enu sbrálszhe  
ali fpráviszhe, ali s'hodíszhe.

shodis̄ce

Coitio, Zusammenkunft, Vetrage. angriff. shod  
shodiszhe. správa glihenga. spopadik, spopádenie.

shodišće

Concio, Versammlung des Volks, gemeind. red an  
die gemeind. sbrálishche ali shodíszhe tiga Folka,  
gmanja. ogúvor ali prídiga na to gmanjo.



shodis<sup>vv</sup>ce

Conventus, Versammlung, gemeind, Zusammenkunft.  
sbrálishche, gmanfa, s'hod, s'hodíshche.

shodísčë

Panegyris, Jahrmарcktfest. ein lob- oder Ehren-  
red. semníszhe, shodíszhe. énu zhastítlivu inu  
hválnu govorjénie. énu zhastý inu hvále pólnu  
govorjénie.

*shodis̄c̄e*

Quinquatria, ein fest Palladis, so fünf tag  
lang gewähret. en práfnik, ali s'hodiszhe,  
katéru je pet dni tarpélu.

shodisicē

Pythoegia, ein fest bachi, da sie die fässer  
öffnen und den freuden zu trincken geben.  
inu s' hodisicē bāhufovu, nadar so te  
sode offnivali; inu tim nepāmin pyti  
davali.

HIPOLIT: Dict. I, 474

shodis̄ce

Panegyricus,  
sermo panegyricus. ein lobred in offentlicher  
Versamlung gehalten. énu h'zhastý inu hváli  
sturjénu govorjéine v'énim shodiszhu darfhánu.

shodišče

Convocatio, Zusammenberueffung, Versammlung.  
vkup klízanie, poklízanie, pováblenie: vkup  
sbranie, sbrálishche, s'hodíshche.

shodišče

Convoco,

convocare ad vel in concionem. Zur Versammlung  
berueffen. n' enimu b' hodišchu ali' n' eni pri'  
digi povábiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 148

shodisšiče

Coitus, Versammlung. vkúpaj fbrájne, fbrálishze,  
ali shodiszhe: mefséna sváda, kurbájne.



shodisčē

Congressus, Zuegang, handthierung mit der welt.  
pr<sup>u</sup>hód, dohód, s'hod, s'hodiszhe, správiszhe, be-  
retánie, semnizshe s'tim pofvítim. Zusamentref-  
fung zweyer kriegsheeren. stérnenje dvejih armá-  
dih.

*s'hodisščē*

Congressio, zusammen wandel, zusammen stoss. vkup  
ándlanie, beretánje, s'hajálszhe, s'hodísshe, vkup  
stérnenie, poprímlenie dvejih v'enim strittu ali  
boju.

shodišče

Confluxus, Zusammenkunfft. s'hod, s'hodíszhe,  
stejk ali stéjkanie tih ludy.

shodis̄cë

Concurfus, et Concurfio, Zuellauff des Volkhs.  
en shod, ali s'hodíszhe, stéjkanîe tiga Folka.

shodišče

Scenopegia, et Scenopoeja, lauber hüttenfest.  
felénih utt práfnik, ali s'hodíszhe.

HIPOLIT: Dict. I , 589

shodišič

Infrequentia, ein kleine Versammlung. énu  
fnídejne shod, shodíszhe ali májhenu sbrá-  
liszhe tih luďy. tudi malukrátnost, nenaváda,  
nefvádnost, nefvádszhina.

*s'hodis'ce*

Solemniter, solemnitus. Adv. Jährlich, herrlich.  
vsáku léjtu, zhastítu, gospósku, s'velíkím léjtním  
s'hodiszham, ali práfnikam: túdi práfnizhnu.  
s'velíko zhastjò, zhastlívú.

HIPOLIT: Dict. I

, 611

shodisčě

Liechtstubeten, nächtliche Zusammenkunft.  
nózhnu s'hodíszhe, ali vkup sbrálishzhe.  
Conventiculum nocturnum.



shodišče

Zusammenkunft. shodišče, shajali-  
vna, shrališka. Conventus, Coitio, Con-  
gregatio, Congregatio.

HIPOLIT: Dict. II, 280

shodišče

Synedrium. Versammlung der Richter. enu šerá-  
lívše, ali s'hodišske tih sodnyhau, ali xi'  
htarjov.

HIPOLIT: Dict. I, 653

shodisce<sup>vu</sup>

Accurfus, Lulauff. per tejn, shodisnke,  
stejnalisnke.

Suppl. 2, 13

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~)

shodišče

Festivitas, holdseligkeit, lieblichkeit,  
frölichkeit. dobrutlivost, lubesnivost,  
veselust, ali veselje. zhastlivost, práf-  
nik, cerkóvnu shodiszhe.

shodiščě

Einen Reichstag halten. énu sbrálišzhe, ali  
s'hodíszhe dersháti. Conventum habere, agere.

shodišče

Kirchgang an begräbnussen. s'hodiške pier  
pogrebnini: pompa funebria.

HIPOLIT: Dict. II, 103

shodišče

Hochzeitlich fest. óhzetnu prasnovánie, shodís-  
zhe, ohzetovaliszhe. solemnia nuptiarum, solem-  
nitas Nuptialis.

*shodiščě*

Recurfus,

Annus recurfus. Jahrlíche begängnus. léjtniza,  
léjtnu s'hodíszhe.

HIPOLIT: Dict. I , 550



*shodišče*

Tagsazung. dan te pravde, shodíszhe pèr  
právdí. Conventus.

shodišče

Laubhütte. líftna, ali seléna útta. Scena.

Laubhüttenfest. selénih utt prásnik, ali shodíszhe.  
scenopegia.

shodišče

Kirchgang an hochzeiten. šrjetnu s' hodiške.  
pompa Nuptialis.

HIPOLIT: Dict. II, 103

shodisčě

Celebritas, eine Versammlung ehrlich leüthen, oder  
ein berühmter namb, Verehrung. enu vkùp sberáli-  
szhe pofténih ludy, enu prestimánu imeé, en zhaftít-  
liv ishód prafnik shodíszhe.

s'hodisče

Reichstag. kraléŕtva sbrálišzhe, s'hodíšzhe.  
Comitia vel Conventus imperij.

shodišče

Zulauff. stéjkanie, stejk, pertéjk, s'hodíszhe,  
stejkálishze. Concurfus.

shodišče  
shodišča

Solemne,  
solemnia instituere. Jahrsfesten ordnen. léjtna  
s'hodiszha góri postáviti.

shodišče

Solemnitas, Jahrestag, festtag. s'hodišrhe,  
obhájanie, právník, gud, godišrhe,  
velik právník.

HIPOLIT: Dict. I, 611



s'hodišče

Solemnis,

Solemnis dies. Jahrtag. léjtniza, léjtnu  
s'hodíszhe, práfnik, gud, dan.

shodí<sup>uv</sup>šce

Jahrzeitlich fest. léjtnu shodíszhe, obgo-  
díszhe. solemnia, solemnitas.

HIPOLIT; Dict. II, 98

*shodišiče*

Solemne, Jahrzeit, ein grosses fest. léjtniza,  
léjtnu s'hodíszhe: en vélik práfnik.